



HOJA DE DATOS

Programa Superfondo Estatal (State Superfund Program)

Reciba hojas de datos del sitio por correo electrónico.
Consulte "Para más información" para saber cómo hacerlo.

Nombre del sitio: Antigua fundición de Geneva
N.º de sitio DEC: C835027A
Dirección: 23 Jackson Street
Geneva, NY 14456

¿Tiene dudas?
Vea "Con quién
ponerse en contacto"
abajo

EL DEC ANUNCIA UNA LIMPIEZA DE VECINDARIOS CERCANOS A LA ANTIGUA FUNDICIÓN DE GENEVA QUE COMENZARÁ ESTE VERANO

**El DEC y el DOH llevarán a cabo sesiones de disponibilidad
pública el miércoles 12 de julio**

El Departamento de Conservación Ambiental del Estado de Nueva York (New York State Department of Environmental Conservation, DEC) iniciará la limpieza de propiedades en vecindarios adyacentes a la antigua fundición de Geneva (sitio n.º C835027A), ubicada en 23 Jackson Street en Geneva, condado de Ontario (ver figuras 1 y 2, adjuntas), que comenzará en julio de 2017. Según el Acta de decisión (Record of Decision, ROD) de enero de 2017, en la limpieza se incluirá el retiro de tierra contaminada de parcelas residenciales y comerciales ubicadas cerca de la antigua fundición.

Sesiones de disponibilidad pública:

Miércoles 12 de julio de 2017

De 3:00 p. m. a 5:00 p. m. y de 6:00 p. m. a 8:00 p. m.

**The Salvation Army of Geneva, NY
41 North Street**

Las emisiones atmosféricas históricas de la fundición contenían plomo y arsénico, el principal motivo de preocupación. Estas emisiones se depositaron en el suelo del área circundante. Se implementará un plan de saneamiento adaptado a cada propiedad para brindar los detalles necesarios a fin de eliminar los contaminantes de las propiedades afectadas.

En 2017, el objetivo es sanear dos propiedades donde funcionan programas de guarderías domiciliarias con licencia y hasta 16 propiedades residenciales en la cuadra que está justo frente a donde se ubicaba la antigua fundición. En estas propiedades es donde se espera que la concentración de contaminantes del suelo sea más alta, pero también se tienen en cuenta las características únicas de cada propiedad y la eficiencia del trabajo en propiedades adyacentes. El objetivo principal del trabajo es limpiar cada

parcela para que el propietario reciba por parte del estado una resolución que establezca que no se requieren acciones posteriores (No Further Action, NFA), lo que significa que no se requerirá más trabajo de saneamiento para la propiedad.

Actualmente, el DEC se está reuniendo con cada dueño de las propiedades que fueron identificadas este año para el saneamiento con el fin de revisar y discutir los datos sobre su tierra, el saneamiento propuesto y las actividades de restauración, y con el fin de confirmar su consentimiento para el acceso a la propiedad y el permiso para que se lleve a cabo el saneamiento.

El inicio del trabajo está programado para julio y continuará hasta principios de diciembre de 2017, si el clima lo permite, y queda pendiente el acuerdo final con los propietarios y asegurar todos los permisos locales. Por lo general, el trabajo y la operación de los equipos se llevarán a cabo cinco días a la semana (de lunes a viernes) en el horario de 7:30 a. m. a 6:00 p. m. LaBella Associates of Rochester, New York, desarrollará las actividades con supervisión e inspección a tiempo completo provista por representantes del DEC.

Se excavará la tierra identificada para el saneamiento y se desechará fuera del sitio. Todas las áreas que sufran daños durante el retiro serán restauradas, como áreas con césped, aceras, accesos vehiculares, árboles, arbustos, arriates, cobertizos, entarimados, etc. Asimismo, las calles, servicios públicos y otro tipo de infraestructura de la ciudad de Geneva que sufran daños por las actividades de limpieza también serán reparados o reemplazados, según sea necesario. Los camiones serán forrados con hojas de plástico y cubiertos para mantener el material dentro de ellos mientras se encuentran en movimiento. Para asegurar que las actividades de construcción no causen congestiones

indebidas en las calles locales y que se mantenga la seguridad de los habitantes, se minimizará el tráfico de camiones mientras los autobuses escolares recojan y dejen a los estudiantes cerca de las zonas de trabajo.

Se hará control atmosférico durante todas las actividades de excavación y de relleno según el Plan comunitario de control atmosférico (Community Air Monitoring Plan, CAMP) aprobado por el DEC y el DOH. El objetivo del CAMP es asegurar que las áreas fuera de la zona de construcción no se vean afectadas por las potenciales liberaciones de contaminantes en el aire como resultado de las actividades de saneamiento. Se colocarán controladores de polvo para proporcionar un control atmosférico continuo y controlar las condiciones cerca de las viviendas y otras áreas. Tras completar el retiro de la tierra, se traerá a la propiedad tierra limpia y previamente evaluada para llevar a cabo actividades de relleno, restauración y paisajismo. Después de completados el saneamiento y la restauración de las propiedades iniciales, el DEC revisará el trabajo con cada propietario y los funcionarios de la ciudad para evaluar los medios y los métodos utilizados para completar el trabajo, y para identificar los procedimientos que se pueden implementar de manera más eficiente durante actividades de saneamiento futuras.

En los próximos años, las actividades de saneamiento comenzarán en la primavera, una vez que el clima lo permita. Las actividades de saneamiento constituirán un esfuerzo de varios años. Es difícil determinar la cantidad de propiedades que se completarán anualmente debido a los problemas que se pueden encontrar en cada propiedad y a variables, como el clima. La duración dependerá de muchos factores, incluida la cantidad total de propiedades dentro del área de deposición atmosférica que puedan requerir saneamiento en última instancia. Se está realizando un muestreo para ayudar a confirmar el tamaño del área. Dentro de los desafíos asociados con esto, se encuentra la presencia de plomo y arsénico provenientes de fuentes diferentes de la deposición atmosférica de la antigua fundición de Geneva. El plomo y el arsénico son metales naturales y también pueden provenir de diversas fuentes, como pintura con plomo, emisiones de gases con plomo, cenizas de carbón de uso residencial o industrial, rellenos utilizados anteriormente, etc.

El proyecto se financiará y se realizará según los términos del programa Superfondo Estatal (State Superfund program). Los detalles adicionales del sitio, como resúmenes de evaluación ambiental y de salud, están disponibles en el sitio web del DEC, en: <http://www.dec.ny.gov/chemical/107812.html>.

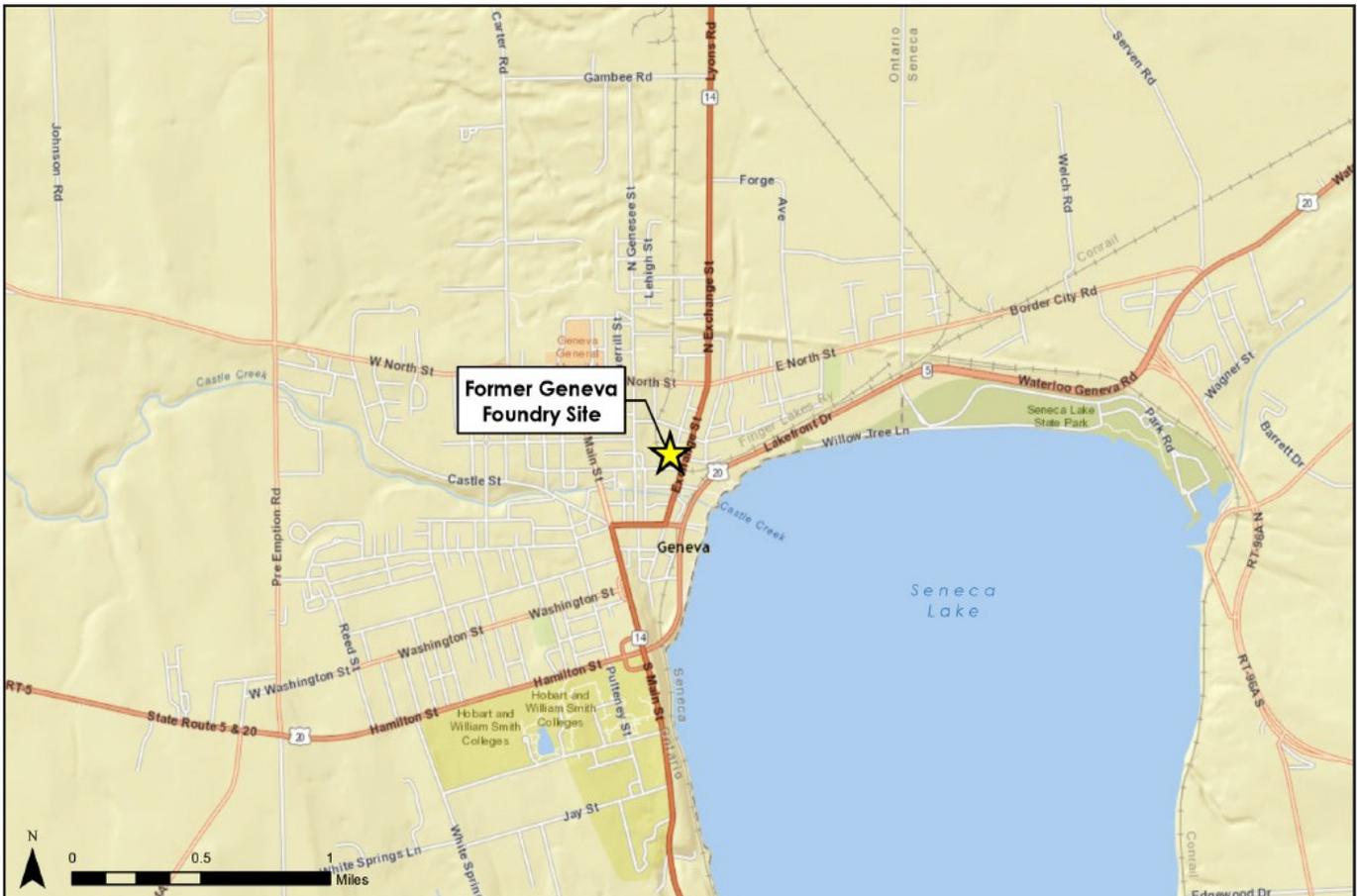


Figura 1
Ubicación del sitio, antigua fundición de Geneva Sitio n.º C835027A
Geneva, condado de Ontario, Nueva York

Programa Superfondo Estatal (State Superfund Program)

El Programa Superfondo Estatal del Estado de Nueva York (New York's State Superfund Program, SSF) identifica y define los vertederos de basura presuntamente inactivos y peligrosos. Los sitios que constituyen una amenaza considerable para la salud pública y el medio ambiente pasan por un proceso de investigación, evaluación, saneamiento y seguimiento.

El NYSDEC trata de identificar a las partes responsables de la contaminación del sitio y les exige que lo saneen antes de destinar fondos estatales.

Para obtener más información sobre el SSF, visite el siguiente sitio web:

<http://www.dec.ny.gov/chemical/8439.html>



Reciba hojas informativas del sitio por correo electrónico

Obtenga información sobre el sitio, como esta hoja informativa, directamente en la bandeja de entrada de su correo electrónico. El NYSDEC lo invita a registrarse con uno o más sitios contaminados. Puede encontrar los servidores automáticos de listas de correo electrónico del condado en la siguiente página web:

<http://www.dec.ny.gov/chemical/61092.html>. Es rápido, gratuito y lo ayudará a estar *mejor informado*.

Como miembro de un servidor automático de listas de correo, periódicamente recibirá información/anuncios sobre todos los sitios contaminados de los condados que usted seleccione.

Nota: *Desestime esta hoja de datos si ya se ha registrado y la ha recibido de forma electrónica.*

Path: L:\Buffalo\Geneva_Foundry\Maps\MXD\DEC\2017_June\Offsite_Properties_Proposed_for_Remediation_During_2017_landscape.mxd

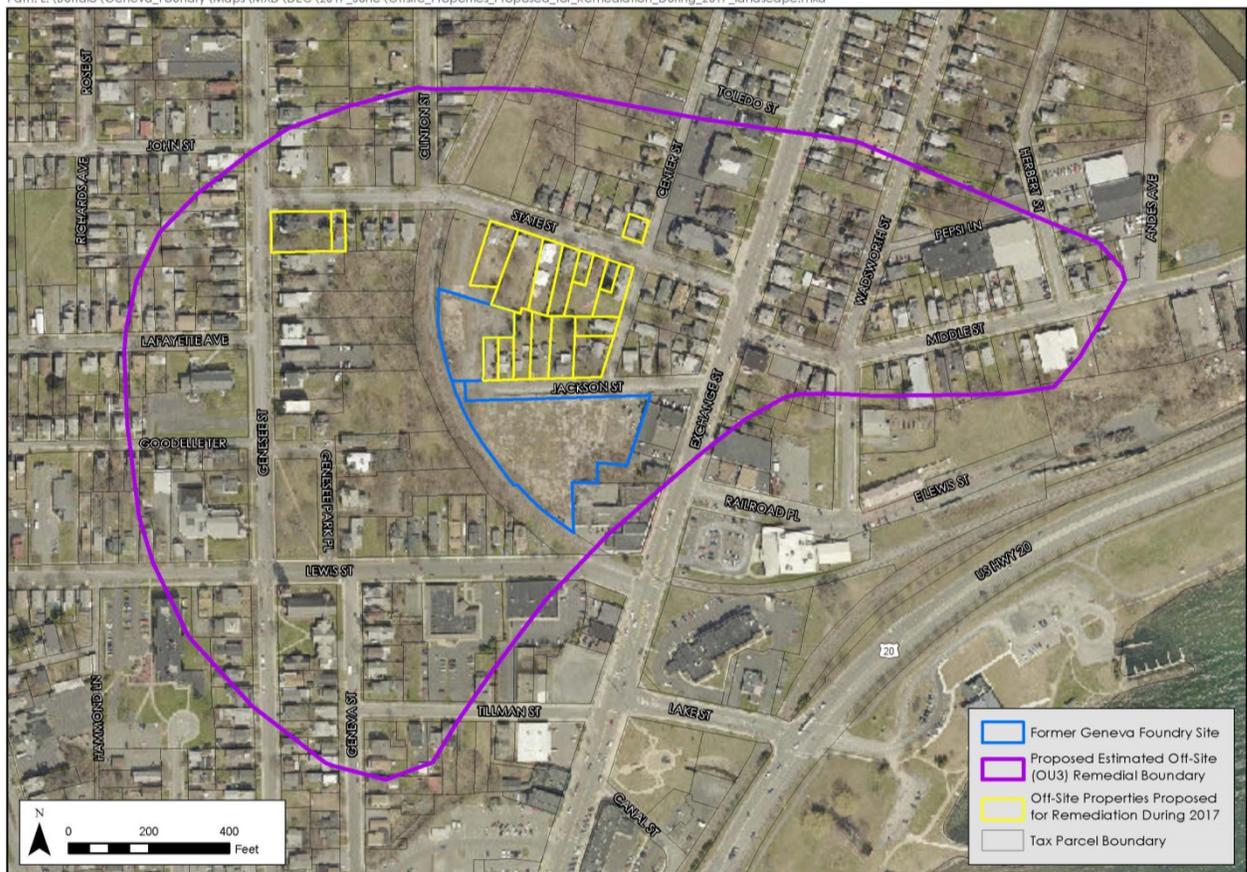


FIGURA 2: Propiedades de saneamiento y límite de saneamiento externo estimado para el vecindario 2017
Sitio n.º C835027A
Geneva, condado de Ontario, Nueva York

NEW YORK STATE DEPARTMENT OF ENVIRONMENTAL CONSERVATION
DIVISION OF ENVIRONMENTAL REMEDIATION
625 BROADWAY
ALBANY, NY 12233-7017

MÁS INFORMACIÓN

Dónde hallar información

Los documentos del proyecto están disponibles en los siguientes lugares para que el público se mantenga informado.

Biblioteca pública de Geneva

244 Main Street
Geneva, New York 14456
Teléfono: 315-789-5303

Oficina de la región 8 del DEC

6274 East Avon-Lima Road
Avon, New York 14414
Teléfono: 585-226-5353
Llame para **solicitar** una cita.

Los detalles adicionales del sitio, tales como resúmenes de evaluaciones ambientales y de salud, están disponibles en el sitio web del DEC, en: <http://www.dec.ny.gov/chemical/107812.html>

CON QUIÉN PONERSE EN CONTACTO:



Los comentarios y las preguntas son siempre bienvenidos y deben dirigirse de la siguiente manera:

Preguntas sobre el plan de saneamiento y los trabajos relacionadas con la limpieza del vecindario:

David Chiusano, gerente de Proyectos

*Department of Environmental Conservation
Division of Environmental Remediation*
625 Broadway, 12th Floor Albany, NY 12233-7017
Teléfono: 518-402-9813

Correo electrónico: david.chiusano@dec.ny.gov

Preguntas de salud relacionadas con el sitio:

Anthony Perretta

*State Department of Health
Bureau of Environmental Exposure Investigation*
Corning Tower, Room 1787 Albany, NY 12237
Teléfono: 518-402-7860

Correo electrónico: bee@health.state.ny.us



Lo invitamos a compartir esta hoja informativa con vecinos e inquilinos, o a colocarla en un lugar destacado de su edificio para que los demás puedan verla.